



Noticias sobre la Iniciativa para Especies Migratorias del Hemisferio Occidental

Marzo de 2006

Estimados colegas de WHMSI:

Desde nuestro último anuncio de noticias, han pasado muchas cosas con respecto a la Iniciativa para las Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI por sus siglas en inglés). Abajo encontrarán un resumen de los eventos recientes. Si tuvieran preguntas o comentarios sobre alguno de estos temas, por favor contacten a cualquiera de los miembros del Comité Directivo Interino de WHMSI.

Atentamente,

Herb Raffaele

Presidente del Comité Directivo Interino

Segunda Conferencia sobre Especies Migratorias del Hemisferio Occidental:

La Segunda Conferencia sobre Especies Migratorias del Hemisferio Occidental tuvo lugar en San José, Costa Rica del 17 al 20 de enero de 2006. Más de cien empleados y voluntarios gubernamentales, no-gubernamentales y del sector privado participaron en la conferencia, representando a treinta países del hemisferio y más de cincuenta ONGs y Convenciones. La reunión se tituló "Manos a través del Hemisferio: Ayudando a la Gente a Ayudar a la Vida Silvestre", y su enfoque principal fue el desarrollo de prioridades para la capacitación del hemisferio en relación a la conservación de especies migratorias (ver abajo para información sobre cómo estas prioridades fueron utilizadas para proveer dirección a una propuesta de financiamiento GEF para el Hemisferio Occidental). La conferencia fue abierta por el Ministro de Medio Ambiente y Energía de Costa Rica, quien dio la bienvenida a los participantes con palabras sobre la importancia del desarrollo sustentable.

Se lograron un número de importantes metas en la Conferencia, incluyendo la identificación y priorización de las necesidades para la capacitación del Hemisferio Occidental en relación a la conservación de las especies migratorias, y el desarrollo de lineamientos detallados sobre cómo dichas necesidades deben ser cubiertas. Los participantes fueron divididos en cinco grupos, a quienes se les pidió que votaran sobre sus prioridades en audiencias y necesidades de capacitación. Las principales audiencias identificadas por los participantes incluyeron los líderes de comunidades; ONGs locales y nacionales; personal técnico de conservación; gestores de áreas protegidas; y legisladores y oficiales políticos. Las necesidades en capacitación de prioridad incluyeron monitoreo y evaluación de hábitats; diseminación pública y educación ambiental; desarrollo sustentable; leyes y políticas; y mejores prácticas. A continuación se les pidió a los participantes que desarrollaran elementos de proyecto para la propuesta tales como el alcance geográfico de la

capacitación, programas y currículos existentes, tamaño de la población a ser capacitada, duración estimada de los cursos, intercambios de información, oportunidades para becas y pasantías, estimación de los recursos requeridos, e indicadores de éxito.

Los participantes también exploraron mecanismos para cubrir los seis temas principales identificados como necesidades hemisféricas importantes en la primera conferencia WHMSI en Chile en 2003. Estos incluyeron el establecimiento de un centro para compartir información; la creación de planes nacionales para la conservación de especies migratorias; y la necesidad de planificación conjunta de actividades bajo convenciones internacionales. Se pidió a los grupos de trabajo que identificaran una lista general de objetivos para cada tema, y desarrollaran una corta lista de acciones. Los factores incluyeron temas de comité y membresía, procesos, cronogramas, y productos a entregar.

Finalmente, se identificó un proceso para continuar desarrollando los

Términos de Referencia para guiar a WHMSI en el futuro. Las discusiones cubrieron tres temas: el mandato del Comité Directivo Interino, el borrador de los Términos de Referencia para la iniciativa, y el endoso de Ministros a la iniciativa. Como antecedentes, se debe notar que en la reunión de Chile se pidió al Comité que desarrollara los Términos de Referencia, y que compartiera dicho documento con los ministros responsables del medio ambiente en cada país. El borrador de los Términos de Referencia fue desarrollado en una reunión del Comité en agosto de 2004, y circulado a los ministros poco tiempo después. Sin embargo, solamente seis países respondieron, y por lo tanto la plenaria acordó lo siguiente:

El Comité Directivo Interino,

- Continuará su mandato de la reunión de Chile (disponible en el informe de dicha reunión)
- Junto con todos los participantes de WHMSI, dará seguimiento activo a la propuesta GEF como corresponda, particularmente con respecto al endoso de los países y contribuciones de contrapartida.
- Mantendrá a todos los participantes de WHMSI, particularmente los gobiernos, informados sobre los próximos pasos a seguir para cumplir su mandato.
- Producirá y distribuirá el informe de la reunión.

En cuanto a los Términos de Referencia,

- Se invita a todos los participantes de WHMSI a revisar el borrador de los Términos de Referencia y a enviar comentarios al Comité antes del 20 de marzo de 2006. Después de esa fecha se circulará una versión que incluya dichos comentarios. La próxima reunión plenaria dedicará tiempo a discutir los Términos de Referencia editados.
- El Comité continuará desarrollando el documento de los Términos de Referencia con el fin de que sea aceptado en principio por todos los participantes de WHMSI, y no para su aceptación formal

En cuanto al Endoso de los Ministros,

- Los participantes acordaron que

sería favorable obtener un breve pero concreto endoso a WHMSI de todos los relevantes ministros responsables del medio ambiente. Dicho comunicado:

- o Reconocería que WHMSI es un paso positivo en el seguimiento a la declaración de la Cumbre de las Américas de 2001.
 - o Expresaría satisfacción con la diversidad de participantes involucrados en WHMSI.
 - o Pediría que WHMSI continúe avanzando para cumplir con la declaración de 2001.
- El Comité debe preparar este documento y darle seguimiento para obtener su endoso en una reunión ministerial apropiada.

El informe de la conferencia WHMSI será completado y distribuido a mitad de año, una vez que se haya cumplido con las fechas límite de la propuesta GEF.

Propuesta GEF:

Después de incorporar la información proporcionada por los participantes de la Conferencia en Costa Rica, los borradores de documentos han sido entregados a la Organización de Estados Americanos y PNUMA. Pueden encontrar tanto el Resumen Ejecutivo como el Documento de Proyecto en: <http://www.oas.org/dsd/WHMSI/Spanish/IHOEM.htm>

[Western Hemispheric Migratory Species Initiative \(WHMSI\)](#) bajo Eventos. Se está preparando una versión en español la cual estará disponible pronto.

De acuerdo a una decisión reciente del Secretariado GEF, los proyectos presentados al Consejo GEF de junio 2006 en el área focal de Biodiversidad no serán considerados para su revisión hasta la reunión del Consejo de diciembre de 2006, dada la falta de recursos disponibles para financiar nuevos proyectos con lo que resta del GEF3 que termina en junio 2006. El próximo ciclo GEF comienza en julio 2006 (GEF4). En biodiversidad, se implementarán nuevos lineamientos para la distribución de recursos, utilizando el Marco de Distribución de Recursos o Resource Allocation

Framework (RAF). RAF distribuye recursos GEF a los países beneficiarios para aumentar el impacto del financiamiento GEF en el medio ambiente global. Los recursos son distribuidos a los países basados en el potencial de cada nación de generar beneficios ambientales globales, y su capacidad, políticas y prácticas para implementar exitosamente los proyectos GEF. De esa manera, RAF se basa en el enfoque actual de GEF en los países y su colaboración con Agencias Implementadoras y Ejecutoras.

El Resumen Ejecutivo y Documento de Proyecto WHMSI deberán ser endosados por los países participantes. Las cartas deben incluir una oración que indique que el proyecto será financiado con las distribuciones nacionales y los fondos RAF, y será entregado bajo el programa de trabajo de diciembre 2006. Pueden encontrar un modelo de dicha carta en inglés y español en el mismo sitio web de la OEA que se referencia arriba.

Los países tienen hasta el 31 de agosto de 2006 para enviar dichas cartas y poder cumplir con la fecha de entrega de proyectos para el programa de trabajo de diciembre 2006. Tanto la OEA como el PNUMA han asegurado al Comité Directivo Interino de WHMSI que harán lo máximo posible para apoyar al proyecto en el programa de trabajo GEF de diciembre 2006.

Para preguntas relacionadas a la propuesta GEF, por favor contactar a Marina Ratchford al teléfono 703-358-2480 o por email al marina_ratchford@fws.gov

U.S. Fish & Wildlife Service
Division of International Conservation
4401 N. Fairfax Drive, Room 730
Arlington, VA 22203
703/358-1754
703/358-2849 fax
internationalconservation@fws.gov
<http://www.fws.gov/international/>

U.S. Fish & Wildlife Service
www.fws.gov
verano 2006

